EUROPEAN TERRITORIAL CO-OPERATION
AUSTRIA-CZECH REPUBLIC 2007-2013
Gemeinsam mehr erreichen. Společně dosáhneme více.

Antrag auf Durchführung einer Änderung im Projekt - Änderung Nr. 3
Žádost o provedení změny v projektu - Změna č. 3

Registrierungsnummer des Projektes in ATMOS/: M00192
Registrační číslo projektu v ATMOS

Name (bzw. Abkürzung) des Projektes / Název (příp. zkratka) projektu:
Verbesserung der Verkehrsanbindung zum Grenzübergang Hluboká - Schaditz auf der Strasse II/152 / Zlepšení dopravní dostupnosti hraničního přechodu Hluboká - Schaditz po komunikaci II/152

Lead Partner / Vedoucí partner: Kraj Vysočina

Ort der Antragseinreichung / Místo podání žádosti: CRR JV, Brno

---

I. Angabe(n), bei der (denen) es zur Änderung kommt / Údaj(e), ve kterém(ých) dochází ke změně [1]:

Tschechisch/Česky:

rozpočet projektu

Deutsch/Německy:

Kosten des Projektes (Budget)

Ausgangsbasis / Původní hodnota:

Tschechisch/Česky:

Celkové způsobilé výdaje: 3 800 000 € (viz změnový rozpočet)

Deutsch/Německy:

Gesamte förderfähigen Kosten: 3 800 000 € (siehe Budgetänderung)

[1] Der Lead Partner garantiert, dass die deutsche und tschechische Version der vorgeschlagenen Änderungen übereinstimmen. / Vedoucí partner garantuje shodnost překladu české a německé verze navrhovaných změn.

EUROPEAN UNION
European Regional Development Fund

Beantragte Änderung / Nová hodnota:

Tschechisch/Česky:

Celkové způsobilé výdaje: 3 151 863 € (viz změnový rozpočet)

Deutsch/Německy:

Gesamte förderfähigen Kosten: 3 151 863 € (siehe Budgetänderung)

II. Wird der Projektinhalt mit der vorgesehenen Änderung geändert? (Falls ja, beschreiben Sie einen neuen Inhalt.) /
Mění se plánovanou změnou obsah projektu? (Pokud ano, popište nový obsah)

Tschechisch/Česky: NE

Deutsch/Německy: NEIN

III. Begründung der Änderung / Odůvodnění změny:

Tschechisch/Česky:

- úspora ve výběrovém řízení
- uvolnění finančních prostředků pro další projekty

Deutsch/Německy:

- die Ersparnis an dem Auswahlverfahren
- die Freistellung der Finanzmittel für andere Projekte

Zeichnungsberechtigte Person des Lead Partners / Statutární zástupce Vedoucího partnera:

Vorname und Nachname/Jméno a příjmení: MUDr. Jiří Běhounek

Unterschrift/Podpis:…….

Stempel/Razítko: ……

Datum:

ROZPOČET části projektu realizované českým partnerem / *BUDGET des von dem tschechischen Partner umgesetzten Projektteils*

EUROPEAN TERRITORIAL CO-OPERATION AUSTRIA-CZECH REPUBLIC 2007-2013
Gemeinsam mehr erreichen. Společně dosáhneme více.

EVROPSKÁ UNIE
Evropský fond pro regionální rozvoj

1. požadovaná změna/1. beantragte Budgetänderung:

Název projektu/*Bezeichnung des Projekts:*	**Zlepšení dopravní dostupnosti hraničního přechodu Hluboká - Schaditz po komunikaci II/152**
Název a číslo partnera/*Name und Nummer des Partners:*	**Kraj Vysočina - LP1**

Datum žádosti/*Datum des Antrags:* 3.10.2012

Schváleno dne/*Bewilligt am:*

Pobočka CRR ČR *Jihovýchod/Jihozápad/ Zweigstelle CRR CR Südost/Südwest*

Jméno kontrolora/Name des Prüfers

Pro každou změnu rozpočtu vkopírovat další dílčí formulář vpravo/*Für jede Budgetänderung ein weiteres Teilformular rechts einkopieren*

Druh výdajů/*Kostenart*	Jednotka/ *Einheit*	Počet jednotek/ *Anzahl der Einheiten*	Jednotková cena/*Preis pro Einheit*	Náklady položky(v EUR)/*Kosten der Position*	Náklady kapitoly(v EUR)/*Kosten des Kapitels (in EUR)*	Poznámka žadatele/*Anmerkung des Antragsstellers*	Jednotka/*Einheit*	Počet jednotek/*Anzahl der Einheiten*	Jednotková cena/*Preis pro Einheit*	Náklady položky(v EUR)/*Kosten der Position*	Náklady kapitoly(v EUR)/Kosten des Kapitels (in EUR)	% změny (nová hodnota - původní /celkový rozpočet)% /*%Änderung (Neu -Ausgangsbasis/ Gesamtbudget)*	Poznámka žadatele/*Anmerkung des Antragsstellers*
1. PLÁNOVANÉ PERSONÁLNÍ VÝDAJE/*GEPLANTE PERSONALKOSTEN*					**0**						**0**	0,00%	
1.1 Hrubá mzda a platy včetně odvodů zaměstnavatele/*Bruttolohn inkl. Abgaben der Arbeitgeber*					0						0		
1.1.1				0						0			
										0			
										0			
				0						0			
1.2 Cestovné/*Reisekosten*					0						0		
1.2.1				0						0			
1.2.2				0						0			
1.3 Dobrovolná neplacená práce/*Freiwillige nicht bezahlte Arbeit*					0	*0,00%*					0		*0,00%*
1.3.1				0						0			
1.3.2				0						0			
				0						0			
2. PLÁNOVANÉ VĚCNÉ A EXTERNÍ VÝDAJE/*GEPLANTE SACHKOSTEN*					**640**						**0**	-0,02%	
2.1 Nákup materiálu,zboží a jiného neinvestičního zařízení/*Ankauf von Material, Gütern und anderer nicht-investiver Ausstattung*					0						0		
2.1.1 *Materiál/Material*				0						0			
2.1.2 *Zboží/Güter*				0						0			
2.1.3				0						0			
				0						0			
2.2 Externí služby/*Externe Dienstleistungen*					640						0		
2.2.1 *Externí poradci a konzultace/Externe Berater und Konsultationen*				0						0			
2.2.2 *Překlady a tlumočení/Übersetzung und Dolmetschen*	normostrana	32	20	640			0	0	0	0			zrušení položky
2.2.3 *Studie, koncepty/Studien, Konzepte*				0						0			
2.2.4 *Pronájem prostor a vybavení pro setkání, konference, semináře/Miete von Räumen und Ausstattung für Treffen, Konferenzen, Seminare*				0						0			
2.2.5 *Catering na setkání, konference, semináře/Catering für Treffen, Konferenzen und Seminare*				0						0			
2.2.6 *Přepravné/Fracht*				0						0			
2.3 Režijní výdaje/*Gemeinkosten*					0						0		
2.3.1 *Nájem/Miete*				0						0			
2.3.2 *Voda/Wasser*				0						0			
2.3.3 *Energie/Energie*				0						0			
2.3.4 *Telefony/Telefon*				0						0			
2.3.5 *Kancelářský materiál/Büromaterial*				0						0			
2.3.6 *Bankovní poplatky/Bankgebühren*				0						0			
				0						0			
2.4 Odpisy nemovitostí a vybavení/*Abschreibung von Immobilien und Ausstattung*					0						0		
2.4.1				0						0			
				0						0			
3. INVESTICE/*INVESTITIONEN*					**3 799 360**						**3 151 863**	-17,04%	
3.1 Nákup investic/*Ankauf von Investitionen*					0						0		
3.1.1 *Samostatné stroje a zařízení/Einzelmaschinen und Ausstattung*				0						0			
3.1.2 *Nákup samostatných movitých věcí (investice)/Ankauf von Einzelmobilien (Investitionen)*				0						0			
3.2 Stavební výdaje/*Baukosten*					3 799 360						3 151 863		
3.2.1 *Technický dozor investora (inženýrská činnost)*	ks	1	8000	8 000			ks	1	6412,14	6 412			ponížení položky
3.2.2 *Autorský dozor (inženýrská činnost)*	ks	1	6000	6 000			ks	1	4198,7	4 199			ponížení položky
3.2.3 *Zajištění koordinátora BOZP (inženýrská činnost)*	ks	1	6000	6 000			ks	1	4940,3	4 940			ponížení položky
3.2.4 *Stavební práce/Bauarbeiten*	ks	1	3779360	3 779 360			ks	1	3136312,32	3 136 312			ponížení položky
3.2.5 *Technologická zařízení/Technologische Anlagen*				0						0			
				0						0			
3.4 Pozemky/*Grundstücke*					0	*0,00%*					0		*0,00%*
				0						0			
				0						0			
				0						0			
4. CELKOVÉ ZPŮSOBILÉ VÝDAJE/*GESAMTE FÖRDERFÄHIGE KOSTEN*				3 800 000	**3 800 000**	3800000				3 151 863	**3 151 863**		3151863,46
5. Příjmy/*Einnahmen*					**0**						**0**		
				0						0			
				0						0			
Celkové způsobilé výdaje pro spolufinancování/*Kofinanzierungsfähige Gesamtkosten*					**3 800 000**						**3 151 863**	-17,06%	

ROZPOČET části projektu realizované českým partnerem / *BUDGET des von dem tschechischen Partner umgesetzten Projektteils*

EUROPEAN TERRITORIAL CO-OPERATION AUSTRIA-CZECH REPUBLIC 2007-2013
Gemeinsam mehr erreichen. Společně dosáhneme více.

EVROPSKÁ UNIE
Evropský fond pro regionální rozvoj

1. požadovaná změna/1. beantragte Budgetänderung:

Název projektu/*Bezeichnung des Projekts:*	**Zlepšení dopravní dostupnosti hraničního přechodu Hluboká - Schaditz po komunikaci II/152**
Název a číslo partnera/*Name und Nummer des Partners:*	**Kraj Vysočina - LP1**

Datum žádosti/*Datum des Antrags:* 3.10.2012

Schváleno dne/*Bewilligt am:*

Pobočka CRR ČR *Jihovýchod/Jihozápad/ Zweigstelle CRR CR Südost/Südwest*

Jméno kontrolora/Name des Prüfers

Pro každou změnu rozpočtu vkopírovat další dílčí formulář vpravo/*Für jede Budgetänderung ein weiteres Teilformular rechts einkopieren*

Druh výdajů/*Kostenart*	**Jednotka/ *Einheit***	**Počet jednotek/ *Anzahl der Einheiten***	**Jednotková cena/*Preis pro Einheit***	**Náklady položky(v EUR)/*Kosten der Position***	**Náklady kapitoly(v EUR)/*Kosten des Kapitels (in EUR)***	**Poznámka žadatele/*Anmerkung des Antragstellers***	**Jednotka/*Einheit***	**Počet jednotek/*Anzahl der Einheiten***	**Jednotková cena/*Preis pro Einheit***	**Náklady položky(v EUR)/*Kosten der Position***	**Náklady kapitoly(v EUR)/Kosten des Kapitels (in EUR)**	% změny (nová hodnota - původní /celkový rozpočet)% *%Änderung (Neu -Ausgangsbasis/ Gesamtbudget)*	**Poznámka žadatele/*Anmerkung des Antragstellers***

v položce rozpočtu/In der Position des Budgets	**Položka v rozpočtu/druh výdaje/ Position im Budget/Kostenart**	**Jednotka/ *Einheit***	**Počet jednotek/ Anzahl der Einheiten**	**Jednotková cena/*Preis pro Einheit***	**Náklady položky(v EUR)/*Kosten der Position***	**Náklady(v EUR)/*Kosten(in EUR)***	**Poznámka žadatele/*Anmerkung des Antragstellers***	**Jednotka/*Einheit***	**Počet jednotek/*Anzahl von Einheiten***	**Jednotková cena/*Preis pro Einheit***	**Náklady položky(v EUR)/*Kosten der Position***	**Náklady(v EUR)/*Kosten (in EUR)***		**Poznámka žadatele/*Anmerkung des Antragstellers***
Součástí výše uvedeného rozpočtu jsou tyto výdaje na PŘÍPRAVU/*Bestandteil des oben angeführten Budgets sind folgende Vorbereitungskosten*						**0**	***0,00%***					**0**		***0,00%***
2.2.3					0						0			
1.1.1					0						0			
					0						0			
					0						0			
					0						0			
Součástí výše uvedeného rozpočtu jsou tyto výdaje na PUBLICITU/*Bestandteil des oben angeführten Budgets sind folgende Publizitätskosten:*						**4000**						**978,47**		
3.2.4	2 billboardy	**ks**	**2**	**1400**	2800			ks	2	244,56	489,12			
3.2.4	pamětní deska	**ks**	**1**	**1200**	1200			ks	2	244,675	489,35			
					0						0			
					0									

Prosím, vyplňte pouze bíla pole, šedá pole se automaticky sečtou!
Bitte schreiben sie nur in die weißen Zellen, die grauen Bereiche werden automatisch berechnet!

Odůvodnění změn v rozpočtu / Begründung der Budgetänderungen:

Prohlášení / Erklärung:

Partner potvrzuje, že vedoucí partner projektu byl o změně informován.

Podpis partnera: